



ВЛИЯНИЕ АНГЛИЙСКОГО МОЛОДЕЖНОГО ЖАРГОНА НА ЖАРГОН РОССИЙСКОЙ МОЛОДЕЖИ

Выполнила: ученица
8 класса «Б»

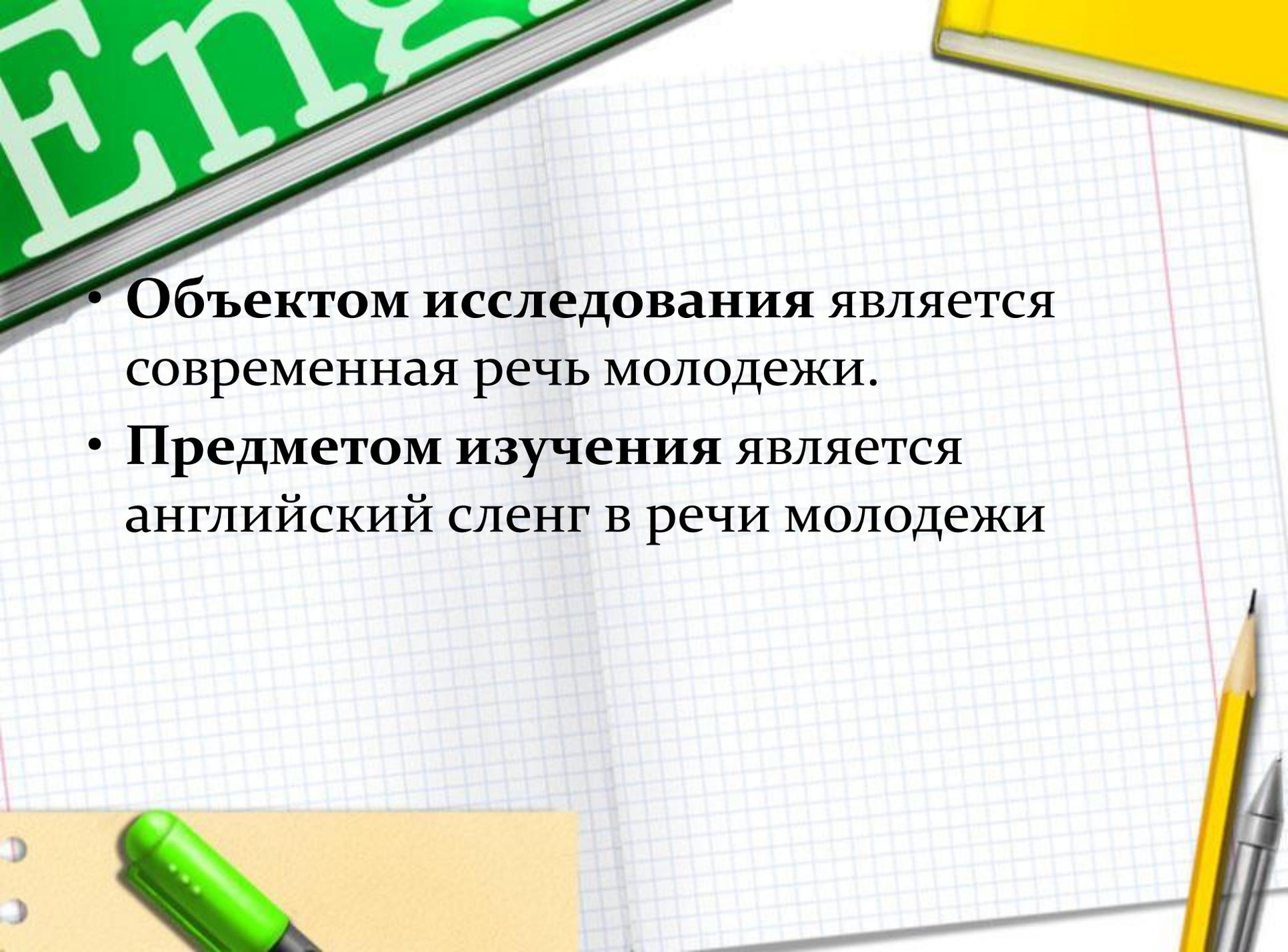
Скрыльникова Дарья
Научный руководитель:
Ушакова Т.А учитель
английского языка

Цель данной работы:

- изучить, насколько широко используется англоязычный **сленг** в русском языке и выявить наиболее часто используемые англоязычные слова в речи школьников.

Задачи

- Определить объём и содержание понятия "сленг";
- Раскрыть роль англоязычного сленга в русском языке и некоторые пути его заимствования;
- Доказать актуальность исследования с помощью социального опроса;
- Сделать выводы из собственных наблюдений

- 
- **Объектом исследования** является современная речь молодежи.
 - **Предметом изучения** является английский сленг в речи молодежи

Методы исследования

- В работе мы использовали описательный метод, включающий приёмы наблюдения над фактами;
- сравнение и сопоставление;
- наблюдения за вещанием радио и телепередач;
- анализирование литературы и статей в журналах;
- анкетирование подростков;
- Для защиты работы создана презентация, которая может быть использована учителем на уроках английского языка.

Вся лексика того или иного языка
делится на литературную и
нелитературную

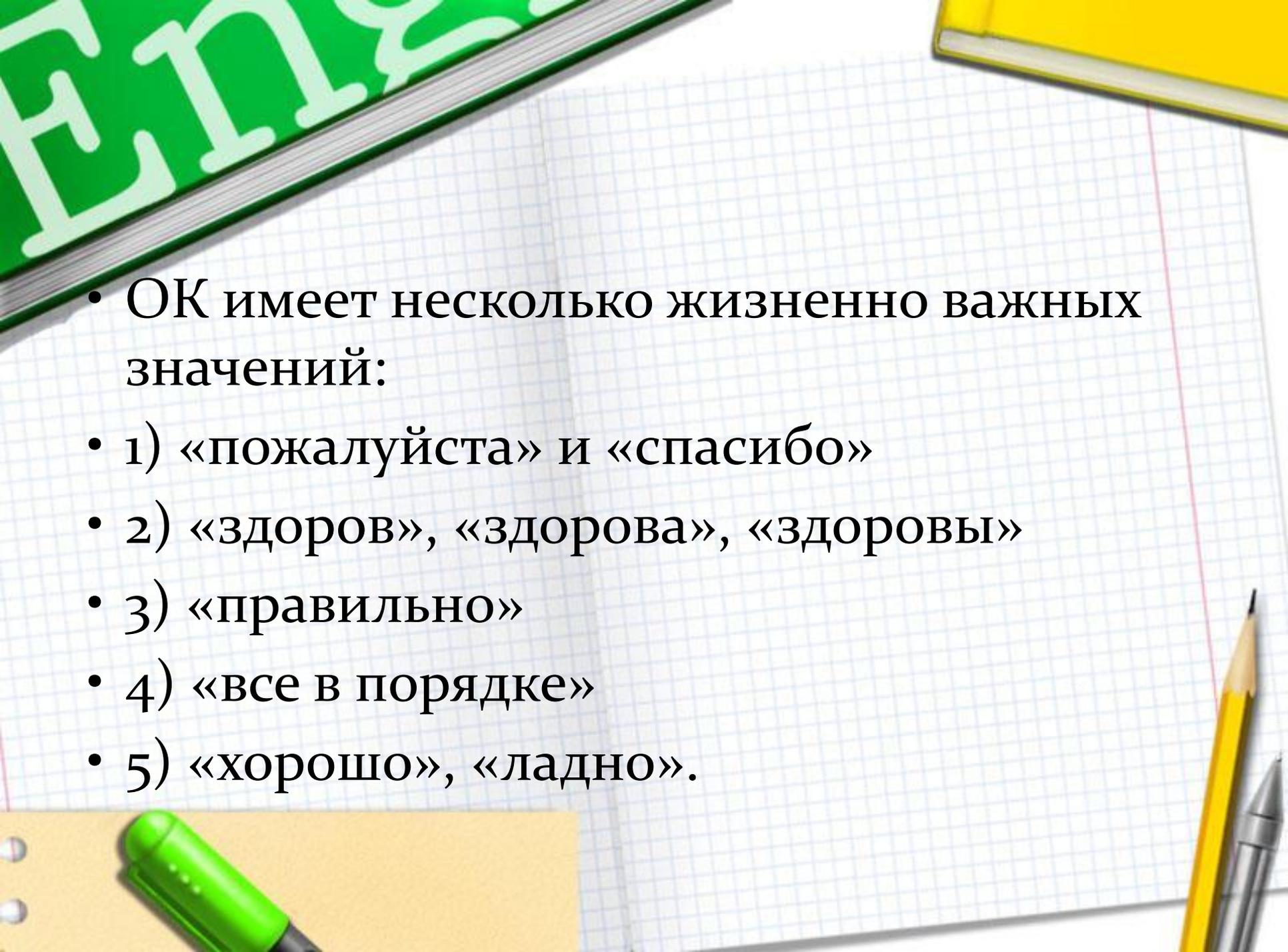


Жаргон российской молодежи оказывает влияние:

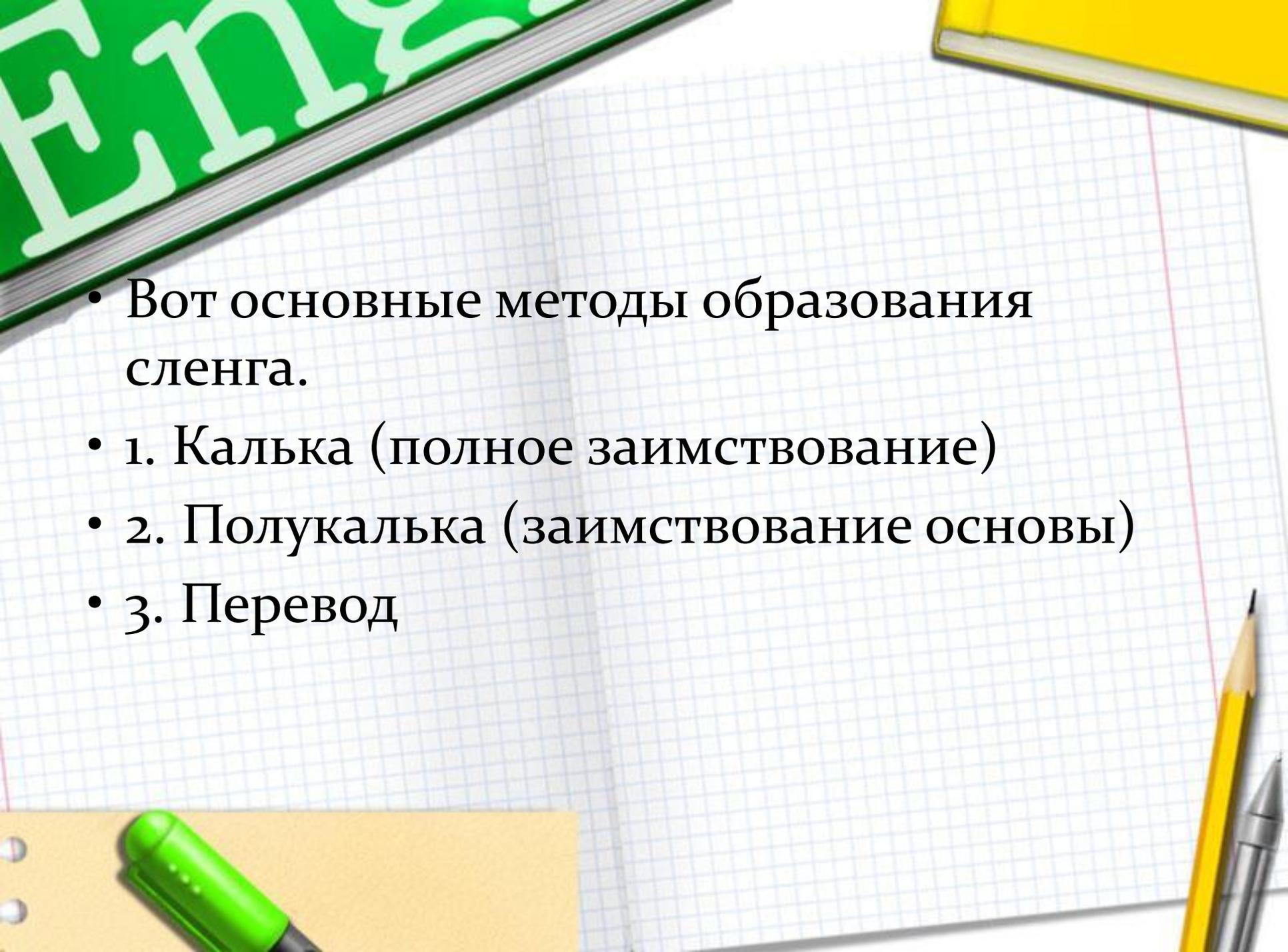
- Развитие компьютерных технологий
- Современная музыкальная культура
- Английский язык, немецкий и французский языки

Значительную роль играют заимствования:

- 1. Иностранные заимствования
- 2. Заимствования лексических единиц других учебных заведений в пределах одной страны
- Заимствования из языка других слоев населения

- 
- ОК имеет несколько жизненно важных значений:
 - 1) «пожалуйста» и «спасибо»
 - 2) «здоров», «здорова», «здоровы»
 - 3) «правильно»
 - 4) «все в порядке»
 - 5) «хорошо», «ладно».

- Слово «cool» в словарях переводится как нечто среднее между теплым и холодным, то есть прохладное. В повседневном же общении cool звучит в те моменты, когда мы говорим: 1 «здорово!»,
- 2 «класс!»,
- 3 «клево!»,
- 4 «четко!».

- 
- Вот основные методы образования сленга.
 - 1. Калька (полное заимствование)
 - 2. Полукалька (заимствование основы)
 - 3. Перевод

- 1. Калька. Этот способ образования включает в себя заимствования, грамматически не освоенные русским языком. При этом слова заимствуются целиком со своим произношением
- 2. Полукалька. При переходе термина из английского языка в русский, последний подгоняет принимаемое слово под нормы не только своей фонетики как в предыдущей группе, но и спеллинга с грамматикой.
- 3. Перевод. Не всегда в русский молодежный сленг попадают слова, заимствованные с английского языка. Очень часто сленговая лексика образуется способом перевода английского термина

Практическая часть

Английское слово	Русское слово	Лексическое значение
Single	Сингл	грампластинка
Re-mix	Ремікс	версия музыкального произведения
Animation	Аниме	анимация
Dreadlocks	Дреды	устрашающие локоны
Soul	Сóул	душа
Tectonic	Тектоник	танцевальное движение
Juice	Сок	напиток
Internet	Интернёт	всемирная паутина
Girl	Герла	девочка
Brand	Бренд	марка
Trend	Тренд	тенденция